

DIRTY PROTEST PRESENTS A NEW PLAY
DIRTY PROTEST YN CYFLWYNO DRAMA NEWYDDA

MY MIX(ED UP) TAPE

WEDI'I HYSGRIFENNU A'I PHERFFORMIO GAN/
WRITTEN AND PERFORMED BY

KATIE PAYNE

GYDA DJ BYW/
WITH LIVE DJ

GLADE MARIE



PROGRAMME



Cyngor Celfyddydau Cymru
Arts Council of Wales



ARIENNIR GAN
Y LOTERI
LOTTERY FUNDED



RHONDA CYNON TAF



Y FARC'ARDÂR
PARKDARE

ABOUT MY MIX(ED UP) TAPE

My Mix(ed up) Tape is a new play written and performed by Katie Payne, with live DJ set by Glade Marie.

Phoebe has ADHD and is being made to go to Cousin Caroline's wedding back home in Pontypridd. WHY? There's people she would rather not see. Family and friends she grew up with, even Jamie Richards who licked her neck once. I know. Who does that?

Through the wedding soundtrack emerge the usual likely suspects, including Dai One Shoe and Leather Bag Face Linda - who Phoebe will do her best to not eye-roll at - but this trip home feels different, is different. Will Phoebe be able to work out how she can survive the night before it all catches up with her?

Come on a wild night out in the South Wales Valleys. Told with a live DJ, this new comedy drama about leaving and coming back to your hometown will make you laugh, cry and dance in your seat.

This play includes integrated access including Audio Description embedded in Katie's performance, Creative Captions, Closed Captions and moments of Visual Vernacular. Selected performances feature integrated BSL Interpretation by Sami Dunn.

Content warnings

Swearing and sexual language, references to: sex, bullying, physical violence, domestic abuse/violence, abortion.

TOUR INFORMATION

OCTOBER 2022

Park & Dare Theatre, Treorchy

03000 040444 rct-theatres.co.uk

Thurs 13 - 7.00 pm

Friday 14 - 7.00pm

Saturday 15 - 7.00pm (BSL interpreted by Sami Dunn)

Redhouse Cymru, Merthyr Tydfil

01685 727475 tinyurl.com/596rz5nb

Tuesday 18 - 7.30pm

Le Pub, Newport

01633 256326 lepublicspace.co.uk

Wednesday 19 - 7.30pm (BSL interpreted by Sami Dunn)

The Grand Pavilion, Porthcawl

01656 815995 grandpavilion.co.uk

Thursday 20 - 7.30pm

The Welfare, Ystradgynlais

01639 843163 thewelfare.co.uk

Monday 24 - 7.30pm

Duffy's (Pontypridd Ex-Servicemen's Club), Pontypridd

01443 402129 dirtyprotesttheatre.eventbrite.co.uk

Wednesday 26 - 7.30pm

Y Ffwrnes, Llanelli

0345 226 3510 theatrausirgar.co.uk

Thursday 27 - 7.30pm (BSL interpreted by Sami Dunn)

Torch Theatre, Milford Haven

01646 695267 torchtheatre.co.uk

Saturday 29 - 7.30pm (BSL interpreted by Sami Dunn)

Tickets £5 - £13 (prices vary per venue)

CAST & CREATIVES

CAST



Katie Payne
Writer/ Performer

Katie is an actor/writer born and bred in the South Wales valleys. As an actor, Katie has performed in theatre shows such as 'Curious Incident of The Dog In The Night-time' for the National Theatre and devised with Frantic Assembly on 'Little Dogs', a play in collaboration with National Theatre Wales. Katie can also be seen on TV/FILM most recently for 'This Boy A', 'Seeking The Sandman', 'Emmerdale' and 'Indulgence' for Amazon.

Her writing credits include a commission for a new 6-part drama series with FILMNATION ENT and a comedy/drama called 'Grifters'.

Katie has always been interested in the exploration of movement, music and text that reflects contemporary culture. She has been involved in the merging of these worlds as an actress for years and she has expressed her excitement on collaborating with fresh, forward-thinking, theatre company Dirty Protest and also RCT Theatres who strive to tell stories of unheard voices. She is looking forward to connecting this new form of theatre to a Welsh audience and hopefully spark a connection to make more work with the future generation.



Glade Marie
DJ

Glade Marie is a South London-based DJ who holds a residency at Prince of Peckham and is a Radio Presenter hosting a weekly radio show 'Late With Glade' on what The Guardian has called 'Black Britain's new radio station', No Signal. She champions her eclectic selection of jazz, funk, soul, hip hop and r&b while maintaining club presence over the city.

As a part of Bristol-based record label and non-profit Saffron Music - which is dedicated to tackling the gender imbalance in the music industry - Glade Marie's music reflects her love for her culture and her community.



Sami Dunn
BSL Interpreter

Sami is a registered BSL/Eng interpreter and performer who began learning British Sign Language at the age of 15. Since graduating from a specialist training degree; Theatre Arts, Education and Deaf Studies at the University of Reading, she has provided integrated interpretation for theatre companies such as the Royal Shakespeare Company, Graeae and Taking Flight.

CREATIVE TEAM



Catherine Paskell

Director/Artistic Director, Dirty Protest Theatre

Catherine is Artistic Director of Wales' new writing theatre company, Dirty Protest and an independent live performance director and dramaturg from Wales. She is an Arts Associate for the Arts Council of Wales, a Fellow of the Clore Leadership Programme and a regional ambassador for the National Student Drama Festival.

Catherine was a Founding Associate of National Theatre Wales and has directed stage productions and run artist development programmes across Wales and internationally.



Jonny Cotsen

Integrated Access Dramaturg

Jonny Cotsen is a qualified Art teacher but left his professional career to develop himself as a performance artist and creative access consultant for inclusion in the arts. Jonny is a keen advocate for better access in the Arts. Jonny enjoys public speaking and enjoys being on panel discussions on access provision in the arts.

Jonny performed with 'Louder Is Not Always Clearer' which was produced, directed and co-written by Mr and Mrs Clark. 'Louder Is Not Always Clearer' had toured extensively across the UK and Europe for over 4 years as well as a successful run at Edinburgh Fringe in 2019 since its inception at Chapter Arts in 2017. On Par Productions and Mr and Mrs Clark adapted 'Louder Is Not Always Clearer' into a short film which was supported by BBC Arts for their 'Culture In Quarantine' season. Jonny's documentary 'Born Deaf, Raised Hearing' - part of the 'Our Lives' series on the BBC - is a short documentary on Jonny's relationship to his deafness. Jonny is a trustee with Disability Arts Cymru, Theatre Iolo, Wales Deaf Hub and Nova Theatre and is currently an Associate Artist with Papertrail.



Dave Beever

Production Manager/ Lighting Designer

Dave is a freelance Production Manager and Lighting Designer from Connah's Quay based in Hereford, with a BA Hons in Lighting Design and Production Management from the University of Brighton.

Dave is currently Production Manager for 2Faced Dance Co; ZOO Venues; The Courtyard, Hereford as well as Dirty Protest. Lighting designs include 'Double Drop' (Dirty Protest, Edinburgh Fringe 2022), 'Jack & the Beanstalk' (Courtyard, Hereford), 'Sprinkles' (Dirty Protest), 'How To Be Brave' (Dirty Protest, tour & Edinburgh Fringe 2019), 'Snow Queen' (Courtyard, Hereford), 'Power' (2Faced Dance), 'Shrek: The Musical' (X-ntricity).

In his free time, Dave can be occasionally found Sound Engineering bands or DJing in Hereford.



Dan Lawrence
Sound Designer

Dan was raised in Aberystwyth and went on to study Pop Music and Recording in Salford, graduating in 1992. He has lived in Cardiff since 2003 and has worked as a composer, musical director and sound designer with many of the Welsh theatre companies including National Theatre Wales, Theatr

Genedlaethol Cymru, Sherman Cymru, Theatr Iolo, Hijinx, Gagglebabble and Taking Flight. He's worked extensively with Dirty Protest over the past few years.

Dan also runs his own recording studio in Cardiff, tutors young bands and continues to perform regularly with the traditional Welsh folk duo Olion Byw and a Welsh / Galician collaboration band Maelog.



Nic Finch
Creative Captions Creator & Visual Identity

Nic is a graphic designer, illustrator and (moving) image maker / video designer with a music-centric focus. Nic's work is influenced by society's relationship with technology, pop culture, gender politics, identity, digital dystopia and the end of history.



Jorge Lizalde
Video and Film Projection Designer

Jorge Lizalde is an artist that works mainly with photography, moving image and projection mapping or video installation.

He has been working Freelance at Studiocano.co.uk which he owns. He has also collaborated on projects that have helped him to be part of the artistic

Cardiff community, and that have exposed audiences and communities widely to his own Art work, including theatre productions where he worked as video designer and technical creative: projection and video mapping. Jorge has also exhibited his own work at g39, Ffotogallery, Shift and Mostyn.



Ruth Stringer
Designer

Ruth is a set and costume designer based in South Wales, with an MA in Theatre Design from Royal Welsh College of Music and Drama.

Ruth has been designing for theatre, opera, dance and installation for over 10 years, working with companies including The Other Room, Sherman, National Theatre Wales, Shunt, Albany Theatre, Citrus Arts, Soho Theatre, The Royal Court, Taking Flight, Carbon Theatre, Opera Sonic, and DorkyPark. Her favourite projects seek out unusual and outdoor spaces, embed the heart of the community, and celebrate green practice in their design and realisation. Ruth is a strong advocate for working sustainably in the performance industry. In 2019 she took part in National Theatre Wales' residency, Egin, which explored artistic responses to climate change – a theme she is developing in her projects. Ruth is a core member of the Ecostage team (ecostage.online), and of the Society of British Theatre Designers Sustainability Working Group.

Images of Ruth's previous designs can be found on her website: www.ruthstringer.com.



Bethan Thomas
Assistant Designer

Bethan is a Set Designer and Maker based in Aberdare, South Wales. She studied BA Theatre Design and Production at University of Wales Trinity Saint David.

Bethan's stage credits include Designer for 'Penny and Rhys' (National Dance Company Wales) Above and Beyond Connect & Flourish Project), 'Everyday a Little Death' (UWTSD Musical Theatre), and 'Dau' (RCT Theatres). Bethan has also worked as an Illustrator for 'Sue' (RCT Theatres - in Research and Development) and 'Sam's Youth Arts Story' (Off Ya Trolley Productions). Bethan enjoys creating abstract environments which allow the audience to challenge their thinking and their connection to the piece.



Kyle Stead
Assistant Producer

Kyle is a benefit class actor, producer & theatre maker from the Rhondda Valley, South Wales. He is interested in work that uses real life experiences to offer audiences an authentic insight into the world that is being created.

He is the Artistic Director of Off Ya Trolley Productions, which he co-founded in 2020 with the aim to produce work that champions and amplifies the voices of working class artists/communities. Kyle is currently developing his craft as a producer. He is currently working as Assistant Creative Producer with RCT Theatres. He was a recipient of the Weston Jerwood Creative Bursary 2020-2022. Kyle is part of Fio's Arise Wales Creatives Producer cohort, in partnership with Wales Millennium Centre.

Kyle's work can be found at www.kylestead.co.uk.



Alastair Sill
Embedded Audio Description Consultant

Over the past twenty years Alastair has worked as an audio describer with various theatre companies in Wales and beyond, covering a range of performance types from outdoor Shakespeare to flamenco!

Previous work with Dirty Protest includes: 'Parallel Lines', by Katherine

Chandler, directed by Catherine Paskell. The integration of audio description into the fabric of the play can produce imaginative and exciting results for everyone in the audience. Previous work in this creative approach to audio description includes 'With Eyes Closed', Company of Sirens/SightLife and 'The Winter's Tale', Taking Flight Theatre.

"Katie and the team have embraced this approach wholeheartedly and I'm sure everyone will enjoy the results! Have a great night!"

WITH SPECIAL THANKS TO:

Brian Duffy - Visual Vernacular Director
Heather Williams - BSL Creative Consultant
Claire Anderson, Julia Robinson, Nez Parr - BSL Support
Alan Harris - Dramaturg
Matthew Bulgo - Dirty Protest Dramaturgy
Laura Dalgleish - Dirty Protest Social Media and Promotion
Catrin Rogers - PR support
Angela Gould- RCT Theatres Programming Manager
Maggie Dunning - Arts Council of Wales Development Officer
Robert Jones - Technical Manager (Park & Dare Theatre)
Craig Bridgeman - Senior Technician (Park & Dare Theatre)
Owain Wilson & Ian Glover - Technicians (Park & Dare Theatre)
Mad Science Films - Trailer
Dan Green - Production photography

Character voice overs spoken by:
Andrew Payne, Berwyn Pearce, Hannah Lad, Jorgie Stuckey & Robert Jones

Special thanks to the National Theatre of Wales for the loan of their closed captioning equipment

DJ Booth rented from Event Perfection

The biggest thank you to all of you who supported our R&D's between 2019 – 2021